

Towbar

40649

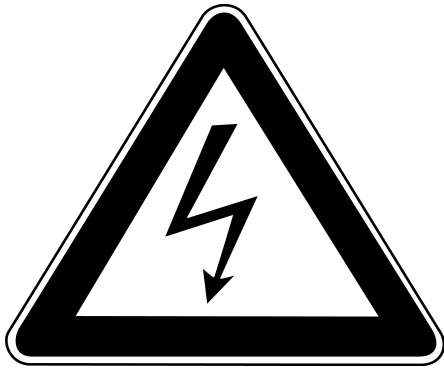
Skoda

Octavia (PHEV)

2024 ->

This Fitting Instruction is
dated **10-09-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

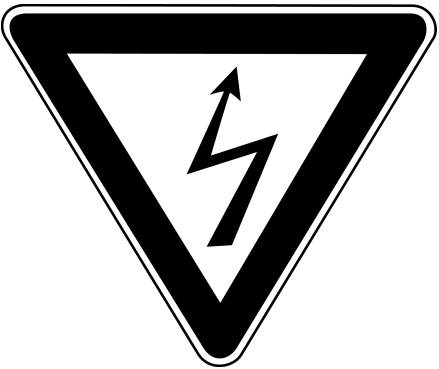
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



I

- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

SF

- * Asennuksen korkeajännitesähtöalueuon (HV) tai hybridajoneuvon saa suoritaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
- * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita koskevia paikkallisla lakeja ja lain määräyksiä.
- * Tätä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ

- * Vezstavu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
- * Při servisu těchto na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

* Недодržовані технік поєдну може мити за наслідок важні травми або смерт.

H

- * A beépítés egy nagytöltésű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
- * A szükséges képesítés régiótól régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányleveket.
- * Ezen Utasítás figyelemmel kísérelendő a villamos gépjárművek vagy hálós sérülésekhez vezethet.

RUS

- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

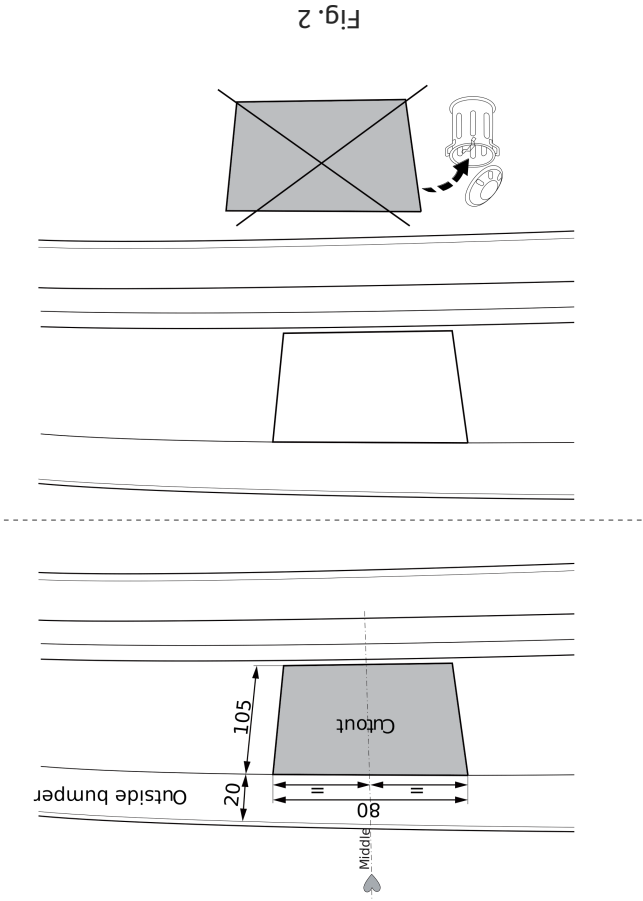
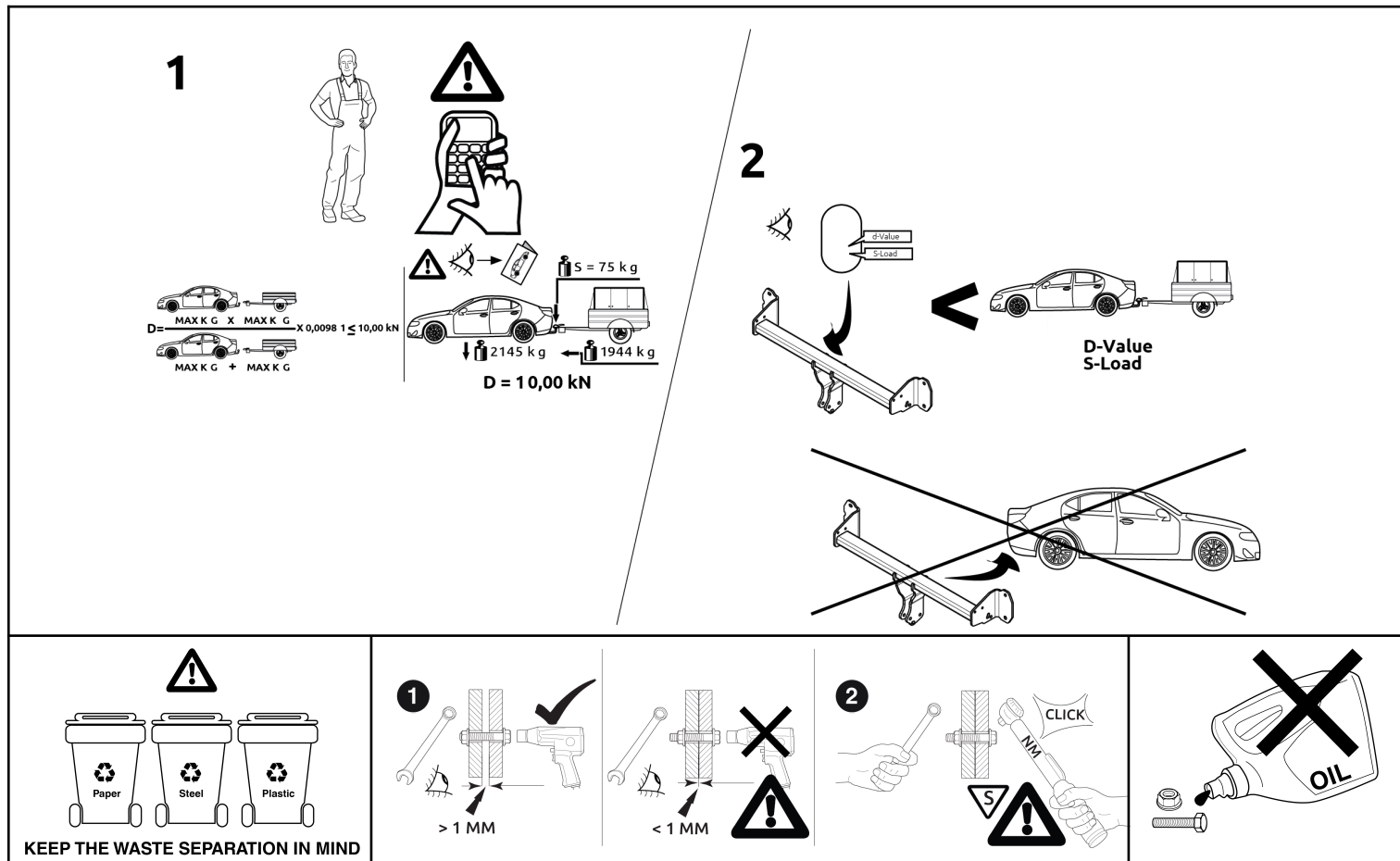
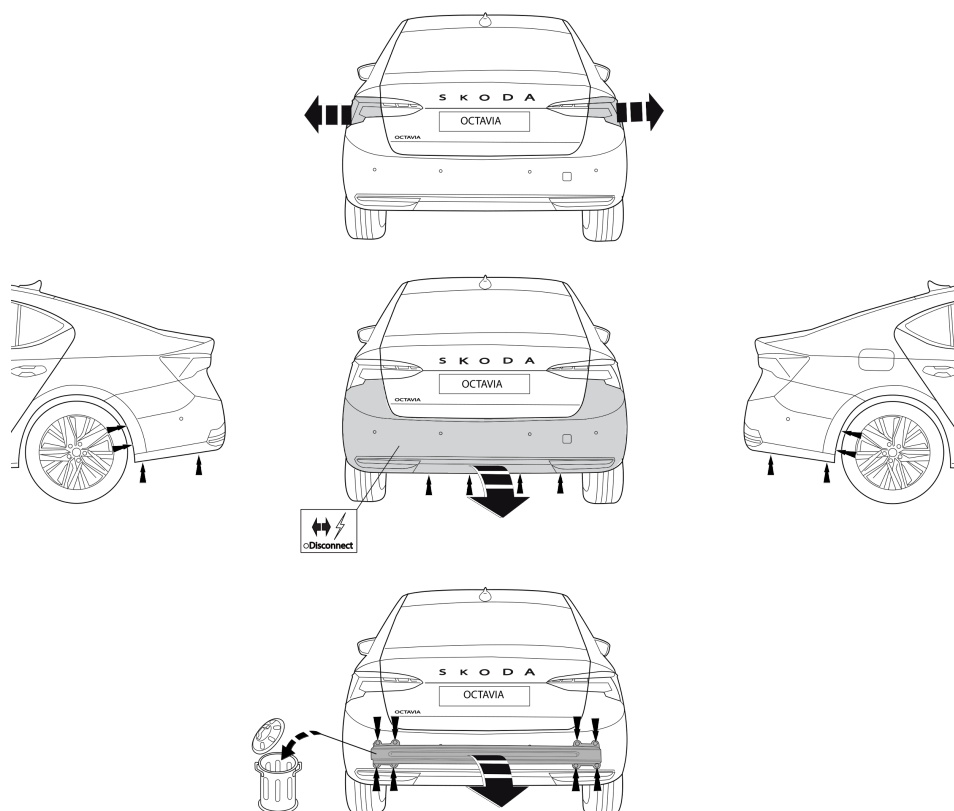


Fig. 2



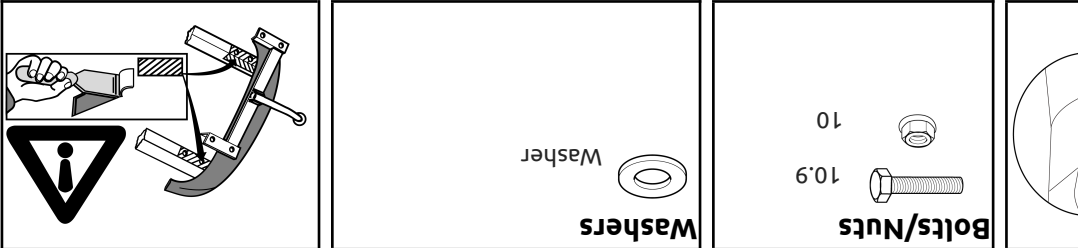
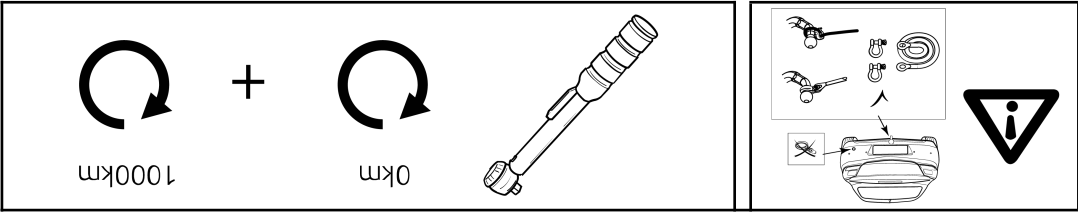
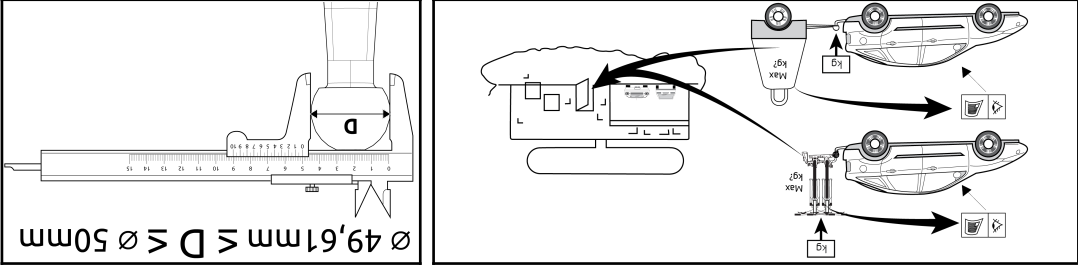
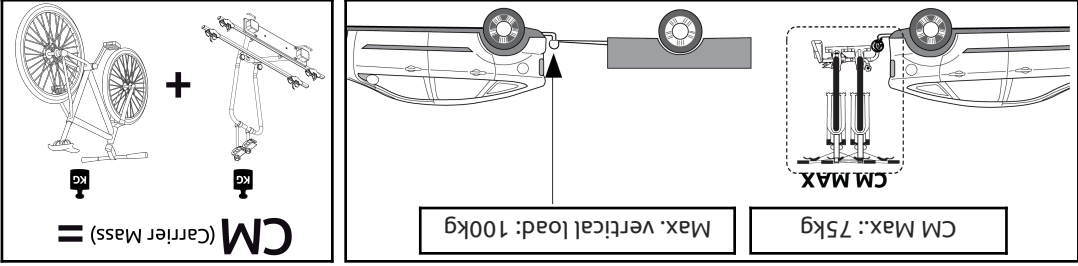
© 4064970/10-09-2025/4



© 4064970/10-09-2025/17

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite per	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofångarens underside	Lado interior del paracho- ques	Lado interior del paracho- ques	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Ближняя сторона дам- пера	Ближняя сторона дам- пера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofångarens yderside	Lado exterior del paracho- ques	Lado inferior del paracho- ques	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana nárazníku	Алс lökhä- rftö	Нижний край дампера
Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	Kofångarens undersiden	ques	del paracho- ques	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana nárazníku	Алс lökhä- rftö	Нижний край дампера
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren s mit	Kofångarens midte	Centro del parachocues	Centro del paraurti	Środek zder- zaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárfő	Средние части дампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar linea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajlítási vonal	Линия изги- ба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppia från	Ålbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	katkasta	Odpojit	Elévalóltás	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper- cover	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklå- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- raurti	bez osłony zderzaka	ole puskurti- sa suojuste- vya	bez krytu nárazníku	nélkül lök- hártó bur- kolat	без кожных дампера

© 4064970/10-09-2025/16



BR!NK

Type no. **40649** Art.no.

Serial no. **XXX** **E**

Coupling class **A50-X**

Approval no. **E11 5SR 0313147**

D-value **D 11.3 kN**

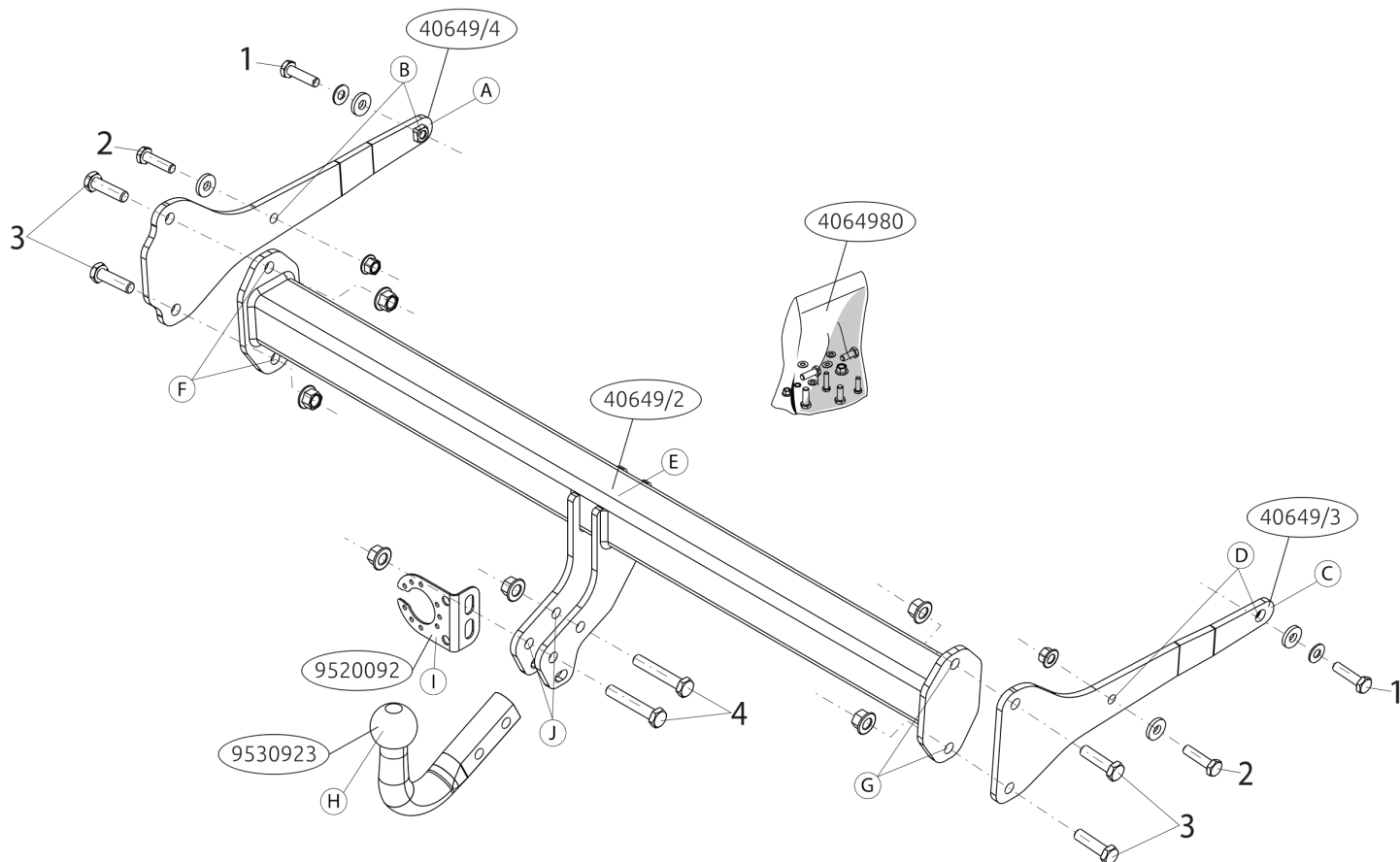
Vertical load **S 100 kg**

CM-Load **CM 75 kg**

Part no.

Made by **BR!NK**

© 4064970/10-09-2025/5



© 4064970/10-09-2025/6

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе

использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

4. Illesse az E keresztartót az A és C tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg újra! a rögzítések.
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatókig.
6. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.
7. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.
8. Helyezze fel a H gömb alakú rögzítőt, az I illesztőlemezszel együtt az J pontokban.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatókig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatói módját lásd a rajzon.

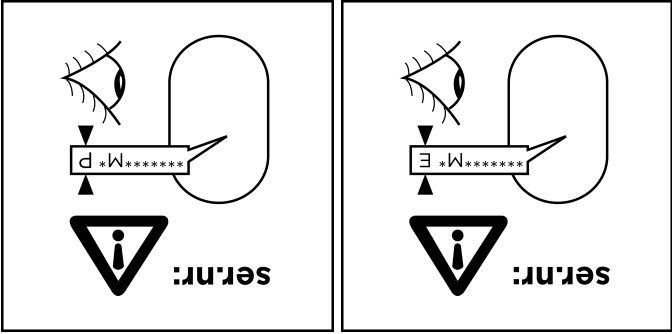
Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKÉL.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőENKÉL.
* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetéseket.
* Amennyiben ponttegyszerrel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót OFERÍZZUK a gépjármű papírjával együtt.
* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerzőismok használatára, a leirtától eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS Рыководство для монтажа

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



1. M10x40 (10.9)
*****M* E: 75 Nm

2. M10x40 (10.9)
*****M* E: 45 Nm

3. M12x45 (10.9)
*****M* E: 120 Nm

4. M12x90 (10.9)
*****M* E: 120 Nm

*****M* P: 75 Nm

*****M* P: 45 Nm

*****M* P: 120 Nm

*****M* P: 105 Nm

Внимание
* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противовушумовой материал, его следует удалить.
* Сведения о максимальной допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Установить боковую панель А в точках В, слегка закрыв ее.
3. Установить боковую панель С в точках D, слегка закрыв ее.
4. Установить поперечный брус Е между опорами А и С в точках F и G, закрутив крепежный материал не до конца.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
7. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.
8. Установить крыю с шаром Н, вместе со штенецельной платой I в точках J.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
3. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
4. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en C op de punten F en G, monteer het geheel handvast.
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
6. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel uit.
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
8. Monteer de kogelstang H inclusief stekkerplaat I op de punten J.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

4. Kiinnitää poikittaispalkki E tukien A ja C väliin kohtiin F ja G, kiinnitää kaikki käsin.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
6. Sahaa merkitty osa irti kuvan 2 mukaisesti.
7. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.
8. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) H sekä pistorasialevy I väliin kohtiin J.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Připevňte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
3. Připevňte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See image 1.
2. Fit side plate A at points B, hand-tight.
3. Fit side plate C at points D, hand-tight.
4. Fit the cross beam E between supports A and C at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. Saw out the indicated section in accordance with image 2.
7. Replace the items removed in step 1.
8. Fit the ball hitch H, including socket plate I at points J.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

© 4064970/10-09-2025/8

4. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek.
5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
6. Vyřízněte označenou část podle obrázku 2.
7. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.
8. Připevňte kulovou tažnou hlavici H včetně destičky se zásuvkou I k bodům J.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Szerelje fel a A oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokra, majd szorítsa meg kézzel.
3. Szerelje fel a C oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokra, majd szorítsa meg kézzel.

© 4064970/10-09-2025/13

9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'Officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di

montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak

wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

Patrz rysunek 1.

2. Zamontować płyty docną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.

3. Zamontować płyty docną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.

4. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i C w punktach F i G, całość lekko przymocować.

PL

SF

Ennen asennusta selvittää typpikilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa kysytään autoa.

1. Irrota takavaloksisiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä

iskunvaimenninpalikat, iskunvaimenninpalikka ei enää käyettä. Ks. kuva 1.

2. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.

3. Kiinnitä löyhästi sivulevy C kohtiin D.

Asennusohjeet

bezpřečesřtvo, nřezavodnořt ř spravnořt naszego wyrobu przez cały okres

żego użytkowania.

* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu

* Nak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

* Utrzymywać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Wszystkie ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

* Podczas ewentualnych odwróćć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

* się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

* Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

F

Instructions de montage Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

Montageverfahren und Montageanleitung sowie eine fehlerhafte Interpretation

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht mehr garantiert ist!

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist ihr Händler zu befragen.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

schweiß muttern.

* Entfernen Sie ""falls vorhanden"" , die Plastikkappen von den Punkt

* Alle Bohrspäse entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

beschädigt werden können.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen

vierung (Wachs) und Antiröhrnmateriale entfernt werden.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser

1. Demontieren die Rückstange abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den

Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr

benötigt. Siehe Abbildung 1.

2. Die Seitenplatte A bei den Punkten B halbfest montieren.

3. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.

4. Den Quertträger E zwischen den Falterungen A und C bei den Punkten F

und G halbfest anbringen.

5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festdrehen.

6. Gemäß Abb. 2 das angegebene Teil herauserschneiden.

7. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

8. Die Kugelstange H einschließlic Steckdosenplatte I bei den Punkten J

9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

10. Rimuovere il pezzo di materiale isolante dai punti d'attacco.

11. Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro

rivenditore autorizzato.

12. Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

13. Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto.

14. Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

15. Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

16. direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo

con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di

montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

seguenti istruzioni di montaggio.

17. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak

wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

18. Patrz rysunek 1.

19. Zamontować płyty docną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.

20. Zamontować płyty docną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.

21. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i C w punktach F i G, całość lekko przymocować.

22. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

23. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

24. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

25. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

26. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

27. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

28. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

29. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

30. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

31. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

32. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

33. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

34. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

35. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

36. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

37. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

38. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

39. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

40. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

41. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

42. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

43. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

44. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

45. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

46. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

47. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

48. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

49. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

50. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

51. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

52. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

53. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

54. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

55. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

56. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

57. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

58. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

59. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

60. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

61. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

62. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

63. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

64. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

65. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

66. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

67. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

68. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

69. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

70. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

71. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

72. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

73. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

74. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

75. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

76. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

77. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

78. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

79. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

80. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

81. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

82. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

83. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

84. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

85. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

86. Rimuovere il pezzo di materiale isolante dai punti d'attacco.

87. Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro

rivenditore autorizzato.

88. Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

89. Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto.

90. Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

91. Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

92. direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo

con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di

montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

seguenti istruzioni di montaggio.

93. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak

wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

94. Patrz rysunek 1.

95. Zamontować płyty docną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.

96. Zamontować płyty docną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.

97. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i C w punktach F i G, całość lekko przymocować.

98. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

99. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

100. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

101. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

102. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

103. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

104. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

105. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

106. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

107. Po przejechaniu 1 000 km dokręćć wszystkie elementy skřęcane.

108. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
3. Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.
4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och C vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
5. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
6. Såga ut de angivna delarna enligt figur 2.
7. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvetsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E

Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.
3. Coloque la placa lateral C en los puntos D y fíjela a mano.
4. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y C en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 2.
7. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
8. Montar la barra de la bola H inclusive placa enchufe I en los puntos J.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

8. Montera kulstången H inklusive kontaktplattan I vid punkterna J.

9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kugletryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvarig för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
3. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
4. Monter tværvangen E mellem beslagene A og C på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
6. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.
7. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.
8. Monter kuglestangen H, inklusive kontaktplade I på punkterne J.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

© 4064970/10-09-2025/10

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.
3. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.
4. Montare la traversa E tra i sostegni A e C e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Segare via la parte indicata in figura 2.
7. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
8. Montare l'asta della sfera H, completa di piastra di contatto I in corrispondenza dei punti J.

© 4064970/10-09-2025/11